

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Julio - July 2021



Foto | Photo: Ric Chamblee
Santuario de Guacamayas | Macaw Sanctuary



VOLUMEN
No. 07 **11**



Combina tu visita en el Jardín Botánico de Vallarta con una excursión al **Santuario de Guacamayas**, situado a sólo 6 kilómetros al sur del Jardín. Aquí verá el mayor indicativo de conservación de **Guacamayas de México** y conocerá a los encargados de salvar a esta emblemática especie. Grandes oportunidades para la fotografía, verá la hermosa cima de la montaña en el bosque de pinos donde se encuentra el santuario y las vistas tan lejos como el ojo puede ver, además de aprender todo acerca de este emocionante **proyecto de conservación**.

Esto no forma parte del Jardín Botánico, así que agenda su visita llamando a Jorge Novoa al: 322 135 7849 o al 322 223 6234.

Combine your visit to the Vallarta Botanical Garden with a side trip to the **Macaw Sanctuary** located just six kilometers south of the Garden. Here you will find Mexico's largest macaw conservation initiative and meet the guys saving this iconic species. Great opportunities for photography, you will see the beautiful mountain tops in the pine forest where the sanctuary is located and amazing views as far as the eye can see, plus learn all about this exciting **conservation project**.

This is not part of the Botanical Garden, so arrange your visit by calling ahead of time: Jorge Novoa at 322 135 7849 or 322 223 6234.

Foto | Photo: © Ric Chamblee

Photography

CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

- 4. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
- 6. Pesca de Basura
Fishing for Trash

10.

Jardín para Dispersión de Cenizas Jardín Botánico de Vallarta Scattering Garden Vallarta Botanical Garden

- 12. Calendario de Eventos en el JBV
Calendar of Events in the VBG
- 14. Semana del Colibrí
Hummingbird Week

16.

Orquídea Mexicana del Mes Mexican Orchid of the Month

- 24. Lista de Miembros
List of Members

Editor Ejecutivo
Executive Editor
Robert Price

Colaboradores
Contributors
Marcia Blondin
T.J. Hartung

Traductor / Translator
Marcos Vinagrillo

Diseñadora
Designer
Angélica López Toribio
www.anikagraphic.com

Síguenos:
Follow us:

 **vbgardensac**

 **vbgardens**

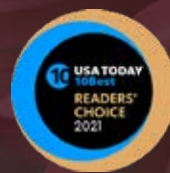
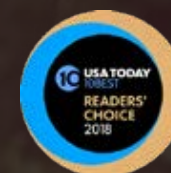
 **Vallarta Botanical Garden**

 **@vbgardens**

 **Vallarta Botanical Garden**

 **vbgardens**

 **Google Reviews ★★★★★**



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Curator's Corner

Querido amigo del Jardín Botánico de Vallarta,

Mientras seguimos disfrutando de nuestra merecida victoria al ser elegidos como uno de los diez mejores jardines botánicos de América del Norte por los lectores del periódico USA Today, avanzamos en el jardín para trabajar en nuevos proyectos aún más emocionantes para complacer a nuestros miembros y visitantes.

Con suerte, en algún momento de Julio, inauguraremos el nuevo estanque de nenúfares en el que hemos estado trabajando desde hace algún tiempo y donde podremos exhibir mejor nuestras plantas del Nenúfar Victoria, originario de la región amazónica de Sudamérica.

En la capilla y el Jardín de la Paz, una nueva instalación artística del Fallen Fruit Project, un equipo de artistas con sede en Los Ángeles, transformará el interior de la capilla en una visión del Jardín del Edén utilizando plantas y flores especialmente fotografiadas de nuestro jardín.

También en este número nos complace anunciar que hemos comenzado a programar nuestros famosos eventos en el Jardín Botánico una vez más, por favor vea el calendario de eventos dentro de este número, el Semana del Colibrí está programado para finales de este mes. Además, nuestras visitas escolares vuelven a funcionar todos los miércoles por la mañana. Los estudiantes de todos los niveles son bienvenidos con sus grupos educativos a realizar la visita, totalmente gratuita, nuestro objetivo es fomentar el amor por la naturaleza en los niños desde una edad temprana.

Esperamos verlos a todos pronto en el Jardín Botánico de Vallarta, el verano significa tormentas eléctricas por la tarde y el balcón del restaurante es el lugar perfecto para ver las tormentas mientras disfrutas de un cóctel o simplemente alimentas a los colibríes o te alimentas a ti mismo.

Con mucho aprecio desde el Jardín,
Robert Price
Fundador y Curador,
Jardín Botánico de Vallarta



Dear Friend of Vallarta Botanical Garden,

While still reveling in our well-deserved victory as being chosen one of North America's Top Ten Botanical Gardens by the readers of the USA Today Newspaper, we are moving ahead to work on even more exciting projects to delight our members and visitors.

Hopefully, sometime in July, we will inaugurate the new water lily pond we've been working on for some time now, which will better showcase our plants of the Victoria Water Lily native to the Amazon region of South America.

Over in the Chapel and Peace Garden, a new art installation from the Fallen Fruit Project, an LA-based team of artists, will transform the Chapel's interior into a vision of the Garden of Eden using specially photographed plants and flowers from our Garden.

Also, we are pleased to announce that we have begun to schedule our famous events at the Botanical Garden once again; please see the calendar of events inside this issue. Hummingbird Week is planned for later this month and our school field trips run each Wednesday morning. Students at all levels are welcome to visit with their school groups at this time, completely free of charge - our goal is to foster a love of nature in kids from an early age.

Hope to see all of you soon at the Vallarta Botanical Garden. Summertime means afternoon thunderstorms, and the restaurant balcony is the perfect place to watch the rain roll in, enjoying a cocktail or just feeding the hummingbirds or feeding yourself!

With much appreciation from the Garden,
Robert Price
Founder and Curator,
Vallarta Botanical Garden

Ave Mexicana del Mes

Colibrí Cola Pinta

Mexican Bird of the Month

Sparkling-tailed Hummingbird

Por | By Robert Price



El colibrí Cola Pinta es un pequeño colibrí parecido a un insecto que se encuentra en zonas montañosas y regiones de altitud desde México hasta Nicaragua. Debido a su tamaño pequeño, lo más probable es que no veas al colibrí Cola Pinta en los comederos, sino que los busques en el jardín donde se encuentran las flores delantana y zinnia. El colibrí Cola Pinta es una especie migratoria que se encuentra sólo durante el mes de verano, y desaparece durante el invierno.

La hembra incuba sola normalmente dos huevos en un nido en forma de taza hecho de líquenes y telas de araña. Las crías se alimentan principalmente de pequeños insectos y ambos padres alimentan a los polluelos.

Debido a su notable belleza, el colibrí Cola Pinta puede convertirse en su nuevo colibrí favorito. Venga a verlo este mes del 27 al 31 de Julio en la Semana del Colibrí en el Jardín Botánico de Vallarta. Más de 13 especies diferentes de colibríes han sido documentadas profesionalmente dentro del jardín.

The Sparkling-tailed Woodstar is a tiny, insect-like hummingbird found in mountainous areas and foothill regions from Mexico to Nicaragua. Because of its small size, you will most likely not see the Woodstar at the Garden's hummingbird feeders, but instead, look for them in the flower gardens where they love lantana and zinnia. The Sparkling-tailed Woodstar is a migratory species found here only during the summer months, and disappears during winter.

The female alone usually incubates two eggs in a cup-like nest made of lichens and spiderwebs. The baby hummers are fed primarily small insects, and both parents feed the chicks.

Because of its remarkable beauty, the Sparkling-tail Woodstar may just become your new favorite hummingbird!

Come see the Sparkling tail woodstar for yourself during Hummingbird Week (27 to 31 of July) at the Vallarta Botanical Garden. Over 13 different species of hummingbirds have been professionally documented inside the Garden.

PESCA DE BASURA FISHING FOR TRASH

El lunes 14 de junio, al regresar de una gran limpieza, John Benus, nuestro intrépido líder de los últimos 7 meses, estaba en un autobús que pasaba por un mural en una pared cerca del Mercado de Ley que mostraba a una persona con una red recogiendo basura en el océano.

Las limpiezas de Río Camarones, Río Pitillal, Río Las Palmas/Tebelchia y otros canales que su equipo de voluntarios ha limpiado antes de las lluvias le llevaron a ver qué equipo se podría utilizar para recoger de forma segura la basura que flota en estos ríos y canales.

John fue inmediatamente a ver a su amigo Gene, que dirige el Departamento de Mantenimiento Municipal, con su idea de comprar una sonda de piscina y una red que pudiera usarse desde las orillas de los ríos y canales para recoger envases de plástico, espuma de poliestireno o cualquier cosa que flotara.

En dos días el contacto de Gene, Armando del Grupo Aguasol, envió una muestra para que John la probara. En resumen, John se puso inmediatamente sus botas de agua y se fue a pescar basura.

En tan solo una hora, John capturó 15 envases de plástico de refrescos, 9 vasos y envases de espuma de poliestireno, sólo unos pocos de estos artículos se escaparon, lo que enfatiza la necesidad de que otros voluntarios se pongan las botas y se unan a la campaña de Pesca de la Basura.

On Monday, June 14, returning from a major cleanup, John Benus, our fearless leader for the last 7 months, was on a bus that passes a mural on a wall near Ley supermarket that showed a person with a net collecting trash in the ocean.

The cleanups of Rio Camarones, Rio Pitillal, Las Palmas/Tebelchia River, and other canals that his team of volunteers cleaned before the rains prompted him to see what equipment could be used to safely collect trash floating down these rivers & canals.

John immediately went to see his friend Gene, who heads the Municipal Maintenance Department, with his idea to purchase a swimming pool pole and net that could be used from the banks of rivers and canals to catch plastic containers, styrofoam or anything that floats by.

Within two days, Gene's contact, Armando of Grupo Aguasol, sent a sample for John to test out. Long story short, John immediately put on his high water boots and went Fishing for Trash.

In just one hour, John caught 15 plastic soft drink containers and 9 styrofoam cups & containers. A few of these items got away, emphasizing the need for other volunteers to put on their boots and join the **Fishing for Trash** campaign.



Si alguien quiere ser voluntario para ir a pescar o ayudar a patrocinar cualquier evento de limpieza con la "Guerra contra la Basura", por favor, póngase en contacto con John Benus en los EE.UU. 415-331-0100 en México 388-105-0786 o al correo GuerraContraLaBasura@gmail.com

Gracias de parte de todos los peces, tortugas, ballenas y aves marinas de Bahía de Banderas.

Anyone who wants to volunteer to go fishing or help sponsor any cleanup event with the "War Against Trash" please contact John Benus in the USA 415-331-0100; in Mexico 388-105-0786 or Email: GuerraContraLaBasura@gmail.com

Thank you from all the fish, turtles, whales and sea birds of Bahia de Banderas.

COMUNICADO DE PRENSA NEWS RELEASE

El Consejo Canadiense de Jardines, con el apoyo de la Familia de Jardines de Canadá, se enorgullece de declarar 2022 como el Año Canadiense del Jardín.

No se nos ocurre una forma más apropiada de honrar el centenario del sector de la horticultura ornamental de Canadá que dedicando un año entero a la conmemoración del rico patrimonio de los jardines canadienses, a la celebración de la vibrante cultura de los jardines de hoy en día y a la creación de legados para un futuro sostenible.

Invitamos a todos los miembros del **La Familia-Jardín de Canadá** a que empiecen a considerar cómo se unirán a las celebraciones del **"Año del Jardín 2022"** a través de su actual campaña y actividades de marketing, promoción y cómo harán que los canadienses se unan a ustedes para celebrar el **Año del Jardín 2022**.

También le invitamos a compartir esta convocatoria del **Año del Jardín 2022** con sus miembros y su red de contactos. Gracias.

[Consulte nuestro sitio web para ver el comunicado de prensa](#) y más información: www.yearofthegarden.ca

Reconocimiento del Gobierno

Estamos en conversaciones con varios departamentos para solicitar que el Gobierno reconozca el **Año del Jardín 2022** con una designación oficial.

El gobierno necesita escuchar tu voz - Seguimos necesitando tu apoyo.

It is with pleasure and excitement that the Canadian Garden Council, supported by Canada's Garden-Family, is proud to proclaim 2022: Canada's Year of the Garden.

We cannot think of a more appropriate way to honour the Centennial of Canada's ornamental horticulture sector than dedicating a full year to commemorate Canada's rich garden heritage, to celebrate today's vibrant garden culture, and to create legacies for a sustainable future.

We invite all members of **Canada's Garden-Family** to start thinking about how you will join the **"Year of the Garden 2022"** celebrations via your existing marketing and promotional campaign and activities and how you will engage Canadians to join you in celebrating the **Year of the Garden 2022 celebrations**.

We also invite you to share this **Year of the Garden 2022** proclamation with your members and your network. Thank you!

[Check our website for media release](#) and more info: www.yearofthegarden.ca

Government Recognition

We are in conversation with various ministries, expressing our request for the government to acknowledge the **Year of the Garden 2022** with an official designation.

Government needs to hear your voice - We still need your support.

Si cree que el **Año del Jardín 2022** es algo bueno para los canadienses, exprese su apoyo a su diputado para que se designe oficialmente el año 2022 como el **Año del Jardín de Canadá**. [Póngase en contacto hoy mismo!!!!](#)

El apoyo continúa llegando

Seguimos recibiendo cartas. Nos complace compartirlas con usted y citarlas en el [sitio web](#).

Socio fundador

“Los canadienses están mostrando una renovada pasión por los jardines y la horticultura, no sólo por la belleza que aportan, sino también para favorecer el bienestar mental y físico. Como líder en productos para el cuidado del césped y el jardín, Scotts Canada Ltd. se enorgullece de ser uno de los socios fundadores del **Año del Jardín 2022**. Esperamos celebrar lo maravilloso del jardín e invitar a todos los canadienses a unirse a la **"Familia del Jardín de Canadá"**.

Karen Stephenson

Directora de Asuntos Normativos y Relaciones con las Partes Interesadas, Scotts Canada Limited

If you believe the **Year of the Garden 2022** is a good thing for Canadians, please express your support to your Member of Parliament for an official designation of 2022 as **Canada's Year of the Garden**. [Contact your Federal MP today!!!](#)

Support Keeps Coming

We keep receiving letters. We are happy to share them with you and quotes from them on [the website](#).

Founding Partner

“Canadians are showing a renewed passion for gardens and gardening not only for the beauty that they bring but also to address mental and physical wellbeing. As a leader in lawn and garden products, Scotts Canada Ltd. is proud to be a founding partner of the **Year of the Garden 2022**. We look forward to celebrating the wonderfulness of gardening and inviting all Canadians to join **"Canada's garden-family."**

Karen Stephenson

Director, Regulatory Affairs & Stakeholder Relations, Scotts Canada Limited





Jardín para Dispersión de Cenizas

Jardín Botánico de Vallarta

Scattering Garden

Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”
“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Nuestras más sinceras condolencias.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we look for a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta’s distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and celebration of life.

Our most sincere condolences.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:

-  Piedra sepulcral de cantera en el Jardín
Cantera tombstone in the Garden
- +
-  Azulejo conmemorativo con el nombre de la persona y las fechas
Memorial tile with the person’s name and dates
- +
-  Dispersión de cenizas
Ash scattering
- +
-  Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price
48,000 pesos or 2,500 USD

Paquete de Cenizas

Ash Package

-  Dispersión de cenizas
Ash scattering
- +
-  Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
41,000 pesos or 2,000 USD

Piedra sepulcral de cantera en el Jardín
Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto
Cantera tombstone in the Garden
Size: 24” wide x 60” high



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín
Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone in the Garden
Size: 24” wide x 59” high

Otras opciones ceremoniales disponibles:
Permítanos ayudarle con sus otras necesidades

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas

Other ceremonial options available:
Please let us help you with your other needs

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Planting a Tree of Life
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service

Cementerio Interreligioso

Interfaith Cemetery



Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org

CALENDARIO DE EVENTOS EN EL JBV

(DISPONIBLE A CANCELACIÓN POR MOTIVOS DE COVID-19)

CALENDAR OF EVENTS IN THE VBG

(SUBJECT TO CANCELLATION DUE TO COVID-19)

JULIO JULY 27, 28, 29, 30 & 31 Semana del Colibrí Hummingbird Week	AGOSTO AUGUST Domingo 1 Sunday 1th Día de la Raicilla Degustación de tequila y raicilla Raicilla Day Tequila, Raicilla Tasting	SEPTIEMBRE SEPTEMBER Sábado 25 Saturday 25th Festival de la Lluvia Rain Festival
NOVIEMBRE NOVEMBER Martes 2 Tuesday 2nd Día de Muertos en JBV Cóctel 5:30 pm sólo para miembros Day of the Dead in VBG Cocktails 5:30 pm members only	NOVIEMBRE NOVEMBER Domingo 14 Sunday 14th 16° Aniversario del JBV Fiesta de Quinceañera 16th Anniversary VBG Quinceañera Party	NOVIEMBRE NOVEMBER Jueves 25 Thursday 25th Día de Acción de Gracias en JBV Thanksgiving Day in VBG
DICIEMBRE DECEMBER Sábado 18 Saturday 18th Cóctel Navideño con El Curador Curator's Holiday Cocktail Social	DICIEMBRE DECEMBER Sábado 25 Saturday 25th Feliz Navidad Jardín Cerrado Merry Christmas Garden Closed	ENERO JANUARY 2022 Sábado 1 Saturday 1st Feliz Año Nuevo Jardín Cerrado Happy New Year Garden Closed
ENERO JANUARY 2022 11, 12 & 13 Festival de Chocolate & Vainilla Degustación de chocolates de la región Chocolate & Vanilla Festival Local chocolate makers and tasting	FEBRERO FEBRUARY 2022 Miércoles 2 Wednesday 2nd Almuerzo de Gala y Show de Flores Gala Luncheon and Flower Show	MARZO MARCH 2022 Viernes 18 Friday 18th 6 a 8 pm Cóctel Social al Atardecer con el Curador Curator's Sunset Cocktail Social
FEBRERO FEBRUARY 2022 Miércoles 23 Wednesday 23rd 1 a 2:30 pm Día de Apreciación a Nuestros Miembros - Saluda a Vallarta Buffet mexicano y baile folclórico Members Appreciation Day - Salute to Vallarta Mexican buffet and folkloric dancing		

Para más información favor de enviar un correo a: admon@vbgardens.org con Ángel Juárez
 For more information please send an email to Angel Juarez at: admon@vbgardens.org

Programa Mosaico “Amigo del Jardín” Tile Program “Garden Amigo”



Costo de Mosaico | Tile Cost
3,000 MXN | 150 USD

Mosaico Chico | Small Tile
2,000 MXN | 100 USD

Para obtener más información favor de dirigirse al
 centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.

For more information, please contact visitor center or send an email.

admon@vbgardens.org

Tel. 322 223 6182



Semana del Colibrí en el Jardín Botánico de Vallarta

Hummingbird Week in the Vallarta Botanical Garden

JULIO | JULY
27, 28, 29, 30 & 31

* Costo de entrada es de \$200 pesos por persona, para todos aquellos que no sean miembros. Miembros entran GRATIS.

* Entrance fee is \$200 pesos per person, for all non-members. Members get in for FREE.

PROGRAMA | SCHEDULE

MARTES 27 | TUESDAY 27

9 am - 10 am

Avistamiento de colibríes con el experto fotógrafo Ric Chamblee.
Hummingbird watching with expert photographer Ric Chamblee.

12 pm - 1 pm

Pláticas sobre el colibrí y su estilo de vida
Javier Maldonado.
Talks about the hummingbird and its lifestyle
Javier Maldonado.

1 pm - 3 pm

Música en vivo por parte del Duo "Bonanza".
Live music by the Duo "Bonanza".

9 am - 5 pm

Exhibición de Arte de Colibríes
Hummingbird Art Exhibit

10 am - 5 pm

Alimentar a los Colibríes.
Feeding Hummingbirds.

MIÉRCOLES 28 | WEDNESDAY 28

9 am - 10 am

Avistamiento de colibríes con la experta observadora de aves Nancy Holland.
Hummingbird watching with expert birder Nancy Holland.

12 pm - 1 pm

Pláticas sobre el colibrí y su estilo de vida
Javier Maldonado.
Talks about the hummingbird and its lifestyle
Javier Maldonado.

1 pm - 1:30 pm

Caminata con el Curador - Robert Price
Plantas y flores preferidas por los Colibríes.
Walk with the Curator - Robert Price
Plants & flowers preferred by Hummingbirds.

9 am - 5 pm

Exhibición de Arte de Colibríes
Hummingbird Art Exhibit

10 am - 5 pm

Alimentar a los Colibríes.
Feeding Hummingbirds.

JUEVES 29 | THURSDAY 29

9 am - 10 am

Avistamiento de colibríes con el experto fotógrafo Ric Chamblee.
Hummingbird watching with expert photographer Ric Chamblee.

12 pm - 1 pm

Pláticas sobre el colibrí y su estilo de vida
Javier Maldonado.
Talks about the hummingbird and its lifestyle
Javier Maldonado.

1 pm - 3 pm

Música en vivo por parte del Duo "Bonanza".
Live music by the Duo "Bonanza".

9 am - 5 pm

Exhibición de Arte de Colibríes
Hummingbird Art Exhibit

10 am - 5 pm

Alimentar a los Colibríes.
Feeding Hummingbirds.

VIERNES 30 | FRIDAY 30

9 am - 11 am

Tour observación de aves con el guía profesional de aves Dr. Alfonso Langle.
Birding tour with professional bird guide Dr. Alfonso Langle.

12 pm - 1 pm

Pláticas sobre el colibrí y su estilo de vida
Javier Maldonado.
Talks about the hummingbird and its lifestyle
Javier Maldonado.

1 pm - 3 pm

Música en vivo por parte del Duo "Bonanza".
Live music by the Duo "Bonanza".

9 am - 5 pm

Exhibición de Arte de Colibríes
Hummingbird Art Exhibit

10 am - 5 pm

Alimentar a los Colibríes.
Feeding Hummingbirds.

SÁBADO 31 | SATURDAY 31

9 am - 10 am

Avistamiento de colibríes con el experto fotógrafo Ric Chamblee.
Hummingbird watching with expert photographer Ric Chamblee.

11 am - 12 pm

Clase de arte con colibríes (todas las edades)
Anthony Christopher Fregoso.
Hummingbird Art Class (all ages)
Anthony Christopher Fregoso

12 pm - 2 pm

Música en vivo por parte del Duo "Bonanza".
Live music by the Duo "Bonanza".

2 pm - 3 pm

Danza Prehispánica - Grupo Mexicanísimo.
Prehispanic Dance - Group Mexicanísimo.

9 am - 5 pm

Exhibición de Arte de Colibríes.
Hummingbird Art Exhibit.

10 am - 5 pm

Alimentar a los Colibríes.
Feeding Hummingbirds.



Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco CP 48425.
Tel. 322 223 6182
www.vbgardens.org



Orquídea Mexicana del Mes **Mexican Orchid of the Month**

Trichocentrum oestlundianum

(L.O.Williams) M.W.Chase & N.H.Williams

Artículo por | by Alejandra Flores Argüelles



Foto | **Photo:** © Mansur Kiadeh

16 | Julio - July 2021 | www.vbgardens.org



Foto | **Photo:** © andru_udg

Esta curiosa orquídea se distribuye únicamente en Jalisco, Nayarit y Michoacán. Crece sobre árboles o en rocas en el bosque tropical caducifolio, desde el nivel del mar hasta 1,000 metros de elevación. Tiene hojas vistosas, rígidas y carnosas de hasta 25 centímetros de largo y 4.5 centímetros de ancho.

A pesar de que sus flores son pequeñas, su color intenso puede atraer tu atención; el tono rojo oscuro y brillante de su labelo (pétalo inferior) y el contraste amarillo y blanco en la parte central de la flor le brindan un toque llamativo. Florece desde Abril hasta Septiembre.

This curious orchid is found only in Jalisco, Nayarit and Michoacan. It grows on trees or on rocks of tropical deciduous forests from sea level to 1,000 meters. It has showy, stiff and fleshy leaves up to 25 centimeters long and 4.5 centimeters wide.

Despite the small size of the flowers, their intense color is sure to attract your attention; both the dark shiny red of its labellum (lip) and the contrasting yellow and white at its center combine to form a striking touch. It blooms from April to September.

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2018 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2019 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2021 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Cincinnati Zoo & Botanical Garden - Cincinnati / Botanical Cactus Garden - Ethel M
Chocolates, Henderson, Nevada / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Mt. Cuba Center - Hockessin, Del. /
Naples Botanical Garden - Naples, FL / Living Desert Zoo and Gardens - Palm Desert, Calif. / Washington Oaks Gardens State Park -
Palm Coast, FL / Portland Japanese Garden - Portland, Oregon / Cypress Gardens - Legoland



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2013

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer, Wayne,
Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden,
St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden, Portland,
Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico

Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2019

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yoko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED TO THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2018 Readers Choice Awards"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2019 Readers Choice Awards"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2021 Readers Choice Awards"

Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Cincinnati Zoo & Botanical Garden - Cincinnati / Botanical Cactus Garden - Ethel M
Chocolates, Henderson, Nevada / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Mt. Cuba Center - Hockessin, Del. / Naples
Botanical Garden - Naples, FL / Living Desert Zoo and Gardens - Palm Desert, Calif. / Washington Oaks Gardens State Park - Palm Coast, FL
/ Portland Japanese Garden - Portland, Oregon / Cypress Gardens - Legoland



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER 2013

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer,
Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical
Garden, St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden,
Portland, Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico

Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER 2019

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yoko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico





EMPLEADO DEL MES EMPLOYEE OF THE MONTH



Glenda Espino Rivera

1 Año en el Jardín Botánico de Vallarta
1 Year in the Vallarta Botanical Garden



Gracias por su **servicio excepcional** a nuestros visitantes!
Thank you for **your outstanding service** to our visitors!



*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.

Registro mensual de visitas,
participación en Programas
y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Junio 2021
June 2021

153

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

2,297

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

5

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

0

Participación en eventos especiales,
clases y talleres
Total participation in special
events, classes & workshops

0

Participación total en
orientación de la 1 pm**
Total participation in 1 pm
orientation**



Te invitamos a unirte a nosotros para preservar este importante santuario para siempre...
¡Ayúdenos haciéndose miembro hoy!

You are invited to join us in preserving this important sanctuary forever...
Help us by becoming a member today!

¡Únete hoy y disfruta!
Join today and enjoy!



¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Únete a Nosotros!
¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:
<https://bit.ly/36LSrpO>

Join us!
We invite you to join the family that preserves the Garden!

Becoming a member is easy and provides great benefits:
<https://bit.ly/3aE9ifj>



Regala una Membresía
¡Invite a familiares y amigos a un año de visitas inspiradoras al Jardín Botánico de Vallarta con una membresía!

Gift of Membership
Treat family and friends to a year of inspirational garden visits with a Vallarta Botanical Garden Membership!

Tel. +52 322 223 6182 or 6184
admon@vbgardens.org

Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24, Las Juntas y los Veranos,
Puerto Vallarta, Jalisco. C.P. 48447





NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:
**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING
SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
DEBORAH DELANOY
RICHARD DITTON
DAVID & ANN ERNE
PAM GRISSOM
JIM & MARSHA MEADOWS
✿ DAVID HALES
FRANK OSWALD
✿ RALPH OSBORNE
✿ BETTY PRICE
ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
✿ POLLY VICARS
CHERYL & JOHN WHEELER
HERSCHEL ALAN WEISFELD

GUARDIANES | GUARDIANS

BARBARA CORNISH	MARIANA KANO
GEORGIA & GHOLI DAREHSHORI	JAN LAVENDER
SALLY GREENBERG	JASON LAVENDER
MARY ELLEN HOLSTEIN	BARBARITA & BOB SYPULT

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA	PATRICK MCCALL
DEREK & GEORGE	BARBARA MCKINNEY
ANDERSON & ANDREWS	JOHN MCKINNEY
THOMAS BERNES	MELINDA MCMULLEN
DAVID BRINKMAN	LINDA MERIALDO
ERIC CARLSON	MARCELO MICO
LEIGH CONNEALY	DAVID MUCK
SAMUEL CRAMER	DENNIS OWEN
JONATHAN EATON	FAUSTO PEREIRA
KENNETH FAIRCHILD	JOHN SABO
TIMOTHY FAIRCHILD	LORI SALAZAR-FEDYK
ROMAN FEDYK	JOHN SHERIDAN
BRAD N. FICK	PHILIP STEWART
GEORGE FULTON	JOHN SWINMURN
WILL GRIMM	SANDRA SWINMURN
JULIE GUERRERO	CARL TIMOTHY
ALAN HARMON	MICHAEL TRUMBOLD
MARTIN ENRIQUE HERNANDEZ RUELAS	MICHAEL VITALE
DUNCAN KIME	LORNA WINTERBURN
DR.CARLOS LOMELI BOLAÑOS	LEO ZABACK
COLE MARTELLI	SANDRA ZAHRADKA

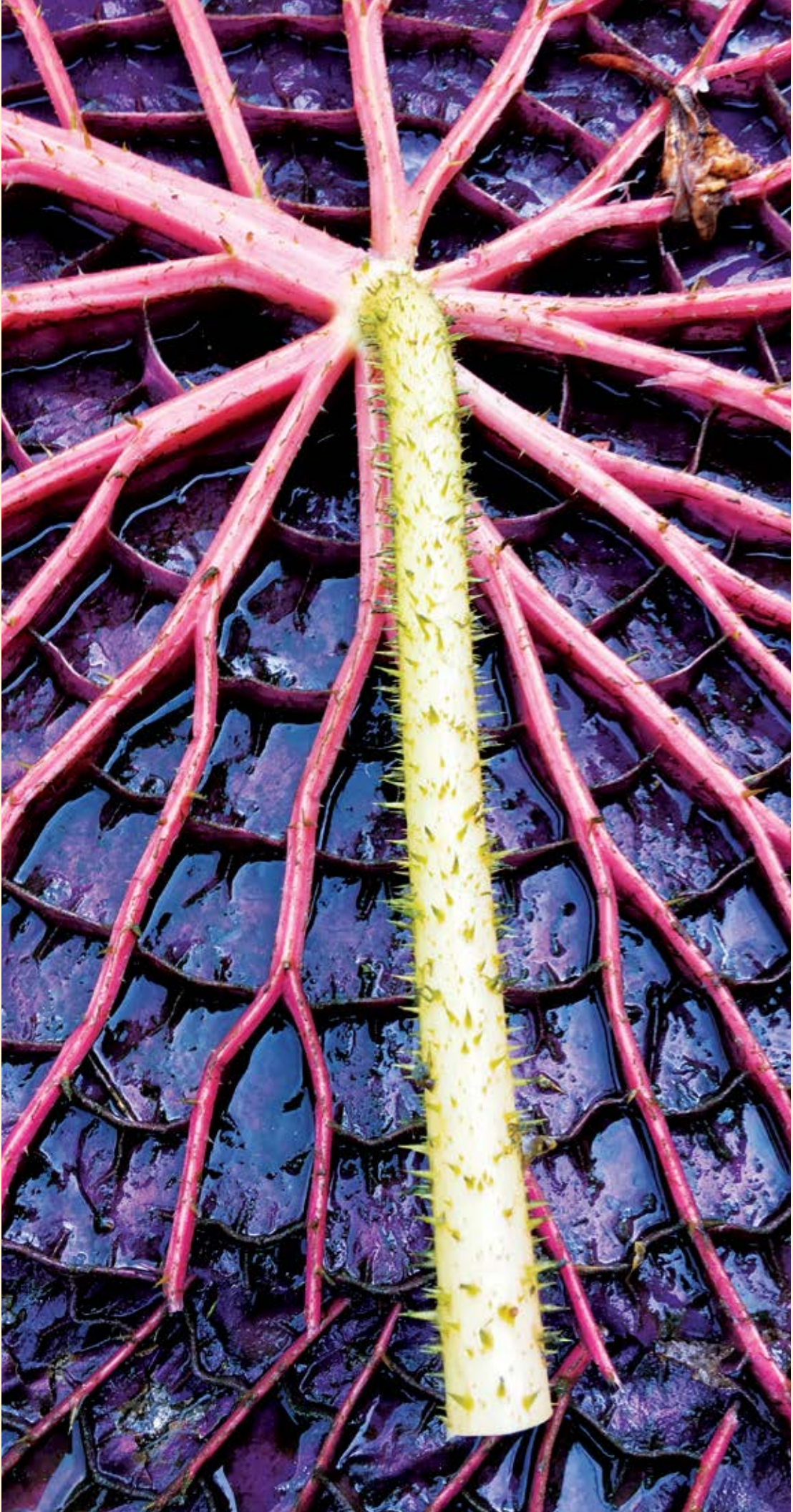
COPA DE ORO

JUAN ALVARADO
THOMAS ARCOLEO
JAIME BALDRIDGE
KIMBERLEY BENNET
THIERRY BLOUET
DENISE BLOUET
PERSIMMON BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
RICHARD BODENSTEINER
CRAIG CALLEN
ARNOLDO CAMPOS VALDOVINOS
PAUL CANKAR
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CARÈME
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
CHERYL CHESSON
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRUM
DANA FARIS
DAVID FOSTER
WILKA FOSTER
PAMELA FOUNTAIN
LANHAM FRAZIER
RONNIE GAUNY
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
TAMARA HARGESHEIMER
JOHN HARGESHEIMER
RON HARNER
PAUL HARRINGTON
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN
THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
DAVID JONES
JANIS JONES
RANDALL JONES
ANITA JONES
MARLIN JONES
LINDA LAKE
ANDRE LATEGAN
JIM LEWIS
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
JOYCE LUJÁN MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
TAFFY MCDILL
DIANNA MEDNICK
YOELIN MICHAEL
DON MINSHEW
DR FELIX MONTES
BONITA MOTT
MILLARD MOTT
LIC. JULIA NIEVES MARTINEZ
BRUCE NOVAK
CARLA PIRINGER
JOHN SCHMAELZLE
MIGUEL SILVA Y FAMILIA
DAVID SIMPSON
CECILIA SIMPSON
BURGER SMUTS
BETH TESLER
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
ROGER VICKERY
ABBY WARNER
DAVID WEBER
WILLIAM WILLIAMS
CONNIE WIMER
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY

✿ FALLECIDO - DECEASED

PADRINOS
SUSTAINING MEMBERS

MARK ARQO & DAVID ROSEBEARY	CJ BRASE	SARAH DAVIES
ALEXANDER ADAMS	DOUGLAS BRASE	ALAN DAVIS
DAN ADAMS	ARNE BRAUNER	JILL DAVIS
WAYNE ADAMS	MIGUEL BRENA	PAUL DAY
MICHELLE AGUILAR	ALBERT BRENT	KATHY DAY
IVAN AGUILAR	MONIQUE BRICCA	JON DAY
SAYRA ALCAZAR	KENNETH BRO	LOANNA DAY
TRISHA ALJOE	CLAYTON BROM	YAYA DE LUNA
THOMAS ALVARADO	FREDERICK BROWN	JAMES DEDES
MARTIN AMBERVILLE	MYRNA BROWN	JUAN CARLOS DEL OLMO GONZALEZ
TAMARA AMBERVILLE	GREGORY BROWN	EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA	MARCIA BROWN	PAUL DEMERS
ALI ANDERSEN	WILL BROWNE	MARIA DENINO
LOUISE ANDERSON	REBECCA BRUCE	BRANKA DEUTSCH
SANDRA ANDERSON	ROBERT BRUCE	JEFFREY DEWEESE
AUGUSTO ANDRADE	ROBERT BULTHUIS	MICHEL DI FRUSCIA
JOANNE ANDRADE	LINDA BUNNEL	TERRY DOCKERY
EDWARD ANDRES	DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL	THOMAS DORICH
GRACE ANDRES	MARCIA BUTTEL	KAI DOYLE
MARTHA ANGELL	RYAN BYMASTER	JOHN DUCOTE
BRIAN AREY D.	JUDITH BYRNS	PAULA DULAK
TERRENCE ARMAND RICCI	DORIS CAMP	DARRIN DULING
JAMES ARMITAGE	WALTER CAMP	CONNIE DUNCAN
NANCY ARMITAGE	BRYAN CAMPBELL	KAREN DUNCAN
PAUL ARMSTRONG	CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL	ROBERT DUNCAN
SHANNON ARMSTRONG	THOMAS CANCELLA	TODD DUNCAN
DIANE ATHERTON	MARK CAPOBIANCO	DONALD DUREAU
LEAH AVNAIM	VIRGINIA CARLSON	MARTIN DYER
MADISON B.	ANGELICA CARMONA	PAOLA ECHEVERRI BLAYLOCK
KEVIN BACKER	NICOLE CARR	MARY EDMONDS
GARIN BAKEL	THOMAS CARROLL	SHARON EISEN
JOHN BAKER	CASEY CARTWRIGHT	RAYMOND ELLICOCK
MARK BANTZ	JOSE PROSPERO CASTELLON ANAYA	SUSAN ELLICOCK
KEN BARNES	RAFAEL CAZARES VARGAS	SCOTT ELLIOT
AL ENRIQUE BARNUM	RONALD CEASE	ROLF ENGSTROM
CAITLIN BARNUM	BERT CEHOVET	LANCE ERIKSON
CURTISS O BARROWS	SHERRYL CEHOVET	SUZANNE ERIKSON
MARY BARTLETT	ALVARO CETTO	ROY ERNEST
DEB BARTON	LEE CHAPMAN	KATHERINE CAROL ESPERANCE
SHERI BASS	NANCY CHAPMAN	ROSE ETHERIDGE
SHARON BAUGHMAN	MICHAEL CHARTIER	MEL EVERS
BRENDA BELGER	LYNNE CHARTIER	CLIFFORD FAIRCHILD
RICHARD BELGER	HERBERT CHASE	SUSAN FAIRCHILD
PAT BENDIX	ALEXANDRE CHEIFOT	JOHN FALL
RICHARD BENDIX	TANIEL CHEMSIAN	NED FARQUHAR
CHRISTINA BENNETT	YUM CHIN	FRED FERDANDEZ
TIMOTHY BENNETT	SAM COBURN	GREGORY T FERGUSON
KAREN BENTLEY	BONNIE COLE	JUDITH FERNANDEZ
DANIEL BERGERON	SHARON COLLINS	BARBARA FERRARI
JOE BERGQUIST	BRIAN COLLINS	TIM FERRARI
JACK BERLIN	JONI CONRAD-NEUTRA	BOB FIELDS
SHERRIE BERLIN	GEORGIA COPELAND	PAT FIELDS
ROBERT BERMAN	TIM COPELAND	JANIS FINELLI
MARIANN BERTRAM	PETER CORDUAN	LOIS FLEMING
JEANNIE BICKELL	CINDY CORTY	LETICIA FLORES
RODGER BICKELL	DON COTE	CINDY FLYNN
KAREN BILLINGSLEA	LARRY COTE	TIMOTHY FLYNN
PAUL BILLINGSLEA	ROSS COUCHMAN	ERIK FOSTER
GARY BIVANS	DALE COUCHMAN	JESÚS FRANCISCO ZAMUDIO
GLENDIA BLAND	TERRENCE CRICK	ANA CRISTINA FRANCO GUZMÁN
JANIE BLANK	CHRISTINA CROCHET	KIM FRANK
DAVID BLAYLOCK	ROGER CRONK	KRISTINA FREDERICK
TATIANA BLAZHNOVA	SHARI CRONK	DANIEL FREEMAN
CODY BLOMBERG	SEVERIANO CRUZ	SUZANNE FRENCH-SMITH
MARCIA BLONDIN	JOSE LUIS CRUZ	AGATHE FRENETTE
JOAN BLUM	LIONEL CUNNINGHAM	DANIEL GAIR
JOHN BOCK	LOUISE CUNNINGHAM	ANNE-MARIE GALAND
PATRICIA BOCK	EUCLID CURIOSO	EDGAR GARCÍA
JACQUES BOIROUX	LYNNE CURRAN	GEORGIA GARDNER
FATIMA JACQUELINE BONILLA	JEFFREY DALE	ESTHER GARIBAY
ALMANZA	ALAIN DALPÉ	ALBERT GARVEY
ROB BOYD		BARBARA GARVEY



PADRINOS
SUSTAINING MEMBERS

THERESA GAUGHAN	KENT JOHNSON	MICHAEL MARRIOTT
MICHEL GAUTHIER	CARL JOHNSON	WENDELL MARTIN
NANCE GAYLAND	IRENE JOHNSON	CHARLES M. MARTIN
SHARON GERBER	PAULE JOHNSTON	STEVE MARTIN
CORINNE GERKEN	PAULE JOHNSTON	GLORIA LUZ MARTÍNEZ
MONIQUE GIGGY	JEANNIN JONES	ANA TERESA MARTÍNEZ ALANÍS
TRAVIS GIGGY	MICHAEL JONES	NADIA FABIOLA MARTÍNEZ BASAÑEZ
RIKKI GILBERT	PHILLIP JONES - THOMAS	MÓNICA MARTÍNEZ V.
STANLEY GILBERT	NANCY KAHN	MARSHALL MASHBURN
EDWARD GILL	KIRSTIE KAISER	JOHN MAYNARD
BRENDA GLENN	DENISE KAMENZIND	DOUGLAS MCCALLUM
CARLOS ALBERTO GODINEZ FARIAS	ALICE KATZ	MARGARET MCCALLUM
BLANCHE GOLD	MICHAEL KATZ	EVA MCEWIN
JANICE GONZALES	THOMAS KAUN	PHILLIP MEANS
FREDEKE GOODYEAR	JACK KELLEHER	JOHN MEANWELL
JOHN GRANT	DEBBIE KELLEHER	ELLYN MEIKLE
WENDY GROSS	CANDACE KEPLEY	SILVIA MÉNDEZ-SNYDER
RAFAEL GUZMÁN MEJÍA	MELANIE KILIAN	CHARLES MERRILL
SCOTT HABER	JOHN KING	KATHY MERRYSHIP
WAYNE HAIGHT	ANASTASIA KLITDAL	ROB MERRYSHIP
JENNIFER HANKINS	JOYCE KNAUFF	MIGUEL ALFONSO MEZA CARMONA
CATHLEEN HANNA	CRAIG KNUDSON	ANNE MIDDLETON
DAVID HANNA	LUIGI KOBAYASHI	ROBERT MILANOWSKI
KEN HARBOUR	RUDOLPH KOVACS	GARY MILLER
MAGGIE HARBOUR	JEAN KRAUS	KAREN MILLER
FRANK HARRISON	JUDY KRINGS	WESLEY MIYAZAKI
ED HARROD	KEN KRINGS	DAVE MOHR
THERESA HARROD	LENARD LANGLOIS	MARY E. MOLZAHN
HELEN HARTUNG	BENEDICTE LAUR	ROBERT R. MOORE
TJ HARTUNG	ANNA LAURITA	RON MORGAN
JOYCE HARTVIGSON	ANTONIA LAW	TOMAS MOSER
KATIE HAUCK	WAYNE LAW	ZVI MOSERY
ROBERT HAUCK	CLARE LEACH	PATRICE MULARD
ANDREW HAY	DAVID CHARLES LEAL	CLARA MURET
DIANE HEISE	STEWART LEDFORD	DAVEY MURET
ALLEN HELSCHEIN	CHRISTINE LEE	JOE MURPHY
SUSAN HELSCHEIN	GARY LEE	TINA NAVARRO
RACHEL HELSCHEIN ALLISON	LARRY LEEBENS	PETER NEDLEY
NATHALIA HERLING	JOY LEHMAN	GREGORY NEUTRA
ROBERTO HERNÁNDEZ	RIC LEHMAN	BILL NICHOLS
ALBERTO HERNÁNDEZ PÉREZ	MICHEL LENZ	SANDY NICHOLS
ENRIQUE HERNÁNDEZ VÁZQUEZ	HUGH LEVRIER	BRENDA NOKLEBY
MARY HICKMAN	CINDY LEVRIER	CYNTHIA NOONAN
TOM HICKS	DOROTHY LEWIS	WILLIAM NOONAN
JOYCE HIGH	KLAUS LIEBETANZ	CONNIE NOVARRO
TERRY HIGH	MARY LINDE	HOWARD NUSBAUM
DAVID HITE	RICK LINDGREN	K.E. OLSHEWSKY
RANDY HODGSON	HANK LINDSEY	DR. BRIAN O'MALLEY
ANN HOFFMANN	VICKI LINDSEY	J. JOSÉ OROZCO
WALTER HOFFMANN	NATALIA LLANAS ESCOBEDO	ROCÍO OROZCO SANTIAGO
RIA HOLCAK	NORMA LOMELIN	DEREK ORR
DAVID HOLLOWAY	TIM LONGPRE	ISAÍAS ORTEGA
LARRY HOLMES	FRANCISCO LÓPEZ	LUIS D. ORTIZ VALDIVIA
LISA HORTON	MARLENE LÓPEZ	JOSÉ ARNALDO OSORIO
GARY HOWARD	ANGELINA LÓPEZ VARELA	MANUEL PACHECO
ROBERT HOWELL	DAVID LORD	ALICIA PARTIDA
RANDAL HUERKAMP	MARGARETA LOUGHRAN	DENNIS PASQUINI
HOLLY HUNTER	RITA LOVE	PATTY PASQUINI
DAVE HUTCHISON	STEPHEN LOVE	CHIRAG PATEL
JOHNA INSKEEP	MIKE LYMAN	NANCY PATTERSON
MARILEE IVERSON	TRICIA LYMAN	TOMMY PATTERSON
DALE JACKSON	THEODORE M. CLUVER	NIGEL PATTERSON
MICHAEL JACKSON	MACA MAC MORRAN	ALEXA PAULSEN
JAMES JACOBS	JULIO CÉSAR MACHI	ERNESTO PAULSEN
BRIAN JACOBS	JOHN MACLEOD	ROSA ALICIA PELAYO
MARGARET JACOBS	STEPHANIE MADAN	JEAN PENDER
THERESE JACOBS-STEWART	PAUL MADAN	PILAR PÉREZ
DANIEL JALBERT	KEVIN MAGORIEN	ARLENE PERVIN
REG JAMES	MARCIA MAKLEY	HANS PETERMANN
JESSE JAMEZ	WILLIAM MAKLEY	DIANE PETERSON
MATTY JAMEZ	ANN MANLEY	KENT PETERSON
MARK JETT	SCOTT R MANLEY	GORDON PETERSON
MICHAEL JOHANЕК	JIM MANN	PEGGY PETERSON
DRANN JOHN	SAMUEL MARK FENSTERHEIN	

PADRINOS
SUSTAINING MEMBERS

ROBERT PETERSON	DAVID STAM
PETRA PFAFFE	CHRISTINE STEPHENS
PACO PIÑA	GREGORY STEPHENS
JOSEPH PORTNOY	CHARLES STEPHENS
STEPHEN PRIME	GARY STERN
NICOLE PROYS	CHARLES STROZEWSKI
DONALD PRUST	MARIANNE STROZEWSKI
TAMMY PRUST	CLIFF STUEHMER
MALCOLM PRUYS	ROSEMARY STUEHMER
CARIE PRYOR	CATHERINE STUMP
MARK PRYOR	CARL STURM
ALAN PUJOL PHELAN	COLBY STYSKAL
ELROY QUENROE	TERRY STYSKAL
BARBARA RANDI	KENT SWANSON
GEORGE RANDI	SUSAN SWANSON
SEAN RAWLINS	BRIAN SWINFORD
CHRYSTAL REECK	TAKESHI TANAKA NAVARRO
JERRY REECK	DAVID TARRANT
PETER REX	BILLIE TAYLOR
ROBBIN RICHARDSON	TIM TAYLOR
MICHAEL RICHKER	TIM THIBAUT
KATHY RIESER	TIK THURSTON
KEN RIESER	JULIETA TIMERMAN
KIMBERLY RINGER	MARK TIMERMAN
PATRICK RINGER	LUZ YARELI TORRES GÓMEZ
ERIC ROBERTS	KEN TOUCHET
JILL ROBINSON	SHARON TRIGG
VALERIE ROBLES	CHRISTOPHER TRIPP
RAFAEL KJALILL ROBLES ACOSTA	SALLY ULFSTEN - ZERR
AGUSTÍN ROCHA	MARÍA DEL CONSUELO URIBE DÍAZ
DOUG ROCKNE	JOAN USHER
JESÚS OTONIEL RODRÍGUEZ GARCÍA	MERCEDEZ VALDIVIA DE ORTIZ
JORDAN ROMO	DON VARNI
ALEJANDRO ROMULO	MAURICIO EDER VÁZQUEZ REYES
MEREDITH ROSENBERG	CARLOS VELASCO
WAYNE ROSS	MICHELLE VENANCE
KATHERINE ROWE	PHILIPPA VERNON-POWELL
KIRK ROWE	DIKI VOIGT
KEN ROWLEY	PABLO VOIGT
THERESA ROWLEY	PAT WAGNER
DAVE RUBINO	THOMAS WAGNER
ALBERTO RUIZ	KAY WALTZ
CAROL RUTTER	ERIK WATTS
BERNADETTE SALAM	LINDA WATTS
DMITRY SAMOYLIN	JOHN WAUCHOPE
JUAN SÁNCHEZ	BILL WEIL
CANDACE SANDERS	AMY WELCH
SCOTT SANDERS	GARY WEST
JAMES SASS	GORDON WHELPLEY
MICHELE SAVELLE	MARY WHEPLEY
JOHN SCHAEFER	GREG WHITE
JACESON SCHARNHORST RODRÍGUEZ	DAVID WHITE
ROBERT SCHERER	JOY WIEGAND
MARCIA SCHROEDER	LINDA WILD
ROBERT SCHROEDER JR.	JOEY WILLIAMS
JACK SCHWARTZ	ANDREW WILSON
ANDREA SCOTT	LISA WILSON
RONALD SEDGWICK	JAMES WINDMILLER
MICHAEL SELOVER	SUSAN WISEMAN
ANNE SHANNON	GARY WOODS
ALINE SHAPIRO	KEVIN WU
JUDY SHATNEY	KELVIN YEE
CHRIS SHERMAN	DOUGLAS YEISER
JIM SHERMAN	ED YORK
BARBARA SKINNER	SUSANA ZACHRITZ
HOWARD SKOLNIK	RODOLFO ZAGARENA
BRYAN SMITH	JAMIE ZAMARRON
DAVID SMOLYN	AGUSTÍN ZAVALA
DAVID SALOMÓN	ARACELI ZEPEDA
MARGARET SOLOMON	PHILIP ZERR
ROBERT SPELMAN	OSCAR GUERRERO
PHILLIP SPOHN	RUBÉN CERDA
ANTHONY STAM	STEPHEN STOWELL
	TERE HERRERO SÁNCHEZ

PADRINOS PLUS
SUSTAINING PLUS

MILO AGUILAR	MADELAINE GIROD	TIM POE
JOAN AHMANN	PATTI GLADWIN	JOHN RAMSEY
RICK AHMANN	ROBERT GLADWIN	RANDY REED
ALEX ANDRIADIS	ADA GOLDBERG	DEAN REGEHR
NOREEN ANGUS	ROMERO GONZALO	LESLIE REGEHR
CAROL AYALA	JANET GREENBAUM	TONJA RENEE
PHIL & CAROL AYALA	ELLEN GREENE	JESUS REYES
EDWARD BAGDONAS	MICHAEL HAMMOND	JOSEFINA PALMIRA REYES MUÑIZ
NORA BAGDONAS	RACHEL HARPER	DAVID RICHEY
RICK BAKER	WALTER HAYES	ALEJANDRO RIEFKOHL
JOANNE BARNETT	CARLY HEGLE	MA. ORTENCIA ROBLES SOLIS
FABIOLA BAUGHMAN	BILLY HENDRIX	ROY RODRIGUEZ
GERALD BAUGHMAN	EDGAR HERNANDEZ	SILVIA RODRIGUEZ
DIEGO BEDINI	SHARRY HICKEY	FELIX ROJAS CASTAÑEDO
SHANE BLAN HONE	GABRIELA HIDALGO	PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
SILVIANO BLAN HONE	SHARON HILLIARD	JEAN PIERRE SARFATI
JON BONSIGNORE	DANIEL HILLIARD	EUGENE W SATTERWHITE
DAVE BOROUGHS	CHRIS HORTON	JACOB SCHERER
EDGAR BRAVO GOMEZ	DAVID HUSBAND	GREGORY SCHILLING
BEN CAMACHO	CHARLIE HUYNH	DAVID SIMS
BARRY CAMPBELL	THOMAS JOHNSTON	GERALDINE SOLIS
JAMES CAMPBELL	DEBRA JONES	MARIA SOUTHGATE
LAUREN CAMPBELL	DOUG JONES	GREG STANTON
HECTOR CARRILLO	MYRLEN ANN KNAPFELC	PETER JOHN STEEL
JAVIER CARRILLO	JUAN CARLOS LÓPEZ CASTAÑEDA	TRINA ANNE STEEL
DEAN CASTERLINE	RON LOVELOCK	MARK THOMAS
KEVIN CECKOWSKI	FABIAN LOZADA	RAMON URBANO
ROBERT CHRISTIE	LOURDES LOZANO	JACK VETTER
LISA COLQUITT	DAMIAN MALDONADO	NATHAN WARD
DAVID CORNETT	AMADOU MARIKO	MICHAEL WIELAND
GRACE COX	LESLIE MARIKO	MARY GRACE WILKUS
TREY DENNEN	FERNANDO MARTINEZ C.	ANTHONY WILTFANG
JAVIER DOMINGUES	THOMAS MEIER	JOHN WILTFANG
KATHY DOMINGUES	FLORENTINO MICHEL HERNANDEZ	JEFF WRIGHT
TIM EICHER	ALEJANDRA MORENO	DAVID YNTEMA
BERNIE ELLIOTT	ED MOWATT	EMILY ZAMBELLO
ITATÍ ENCINA	STEVEN MURDOCH	MARIA ISABEL ZAVALA CHAVEZ
STEVEN EPSTEIN	PAMELA NAJERA	VOLKER ZIPPRICH
ISIDRO ESTRADA	DARRELL NELSON	LETICIA NAVA GARCIA
JEFF EUBANKS	DUNCAN NICHOLS	MERCEDES GARCIA ORTIZ
CINTHYA FEREGRINO	CECELIA NORMAN	
ERICK FIERRO	JOHN NORMAN	
JEFFREY FISHER	WENDELL NORRIS	
KATHLEEN FLANAGAN	MARIA DOLORES NUNEZ	
RICHARD FLANAGAN	JANET O'NEILL	
JOHN GALSTON	JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ	
LINDA GALSTON	PRISCILA ESTEFANIA PEREZ NUÑEZ	
JEANNE GILLERT		
TOM GILLERT		

INDIVIDUAL

SUSAN ALVAREZ
DANA ANDERSON
MARCIA APPEGATE
HAROLD BONTA
BRISCHA BORCHGREVINK
CARL BRINK
CLAUDIA BROWN
PENNY CALLMEYER
INGRID CARP
MARCIE CAVANAGH
SANDRA CESCA
CARYN CRUMP
RICHARD DECARLO
SCOTT DVORAK
ELIZABETH EDWARDS
POURAN ETEZADI
PHYLLIS EVANS
LINDA FULLER
PATRICIA GALLERY
CYNTHIA GAULIN
ELIZABETH GEREN
SIDNEY GOODMAN
CATHY GORDON
CHERYL GREENE
AMY HARPER
CLAUDIA HARTMANN
TIMOTHY HAWKINS
GARY HENSHAW
JAMIE JONES
MAGDALENA KAUFMANN
NAOMI KITAMURA
KRISTINA KOWALSKI
SHERRI LEE
VELORA LILY
DERALD LONG
STEPHEN MALOON
JENNIFER MANN
LAURA MCLANE
ALVARO MESTRE
MARGARET MILLS
HARRIET MURRAY
MARTHA MYERS
SANDRA NAVARRO
MARK OVIATT
DONNA PEARSON
YVONNE PINE
DONA PITMAN
JOHN POOLE
LARRY POWLESLAND
MYRNA PRESS
LARRY READ
MIRANDA REEVES
JESUS REYES
ANA RIEFKOHL
STEFAN RITZAU
JUAN MIGUEL RODRÍGUEZ
JEREMY SATTERFIELD
EDWARD SCHRADE
DIANA LYNN SCOTT
ANNETTE SIMONS
CARLOS SORIANO
JIM STAGI
RICHARD STREIT
ALICIA SUMNERS
LAUREN TANCONA
WILLIAM (BILL) THIELEMAN
SHERRY TOFFIN
PEGGY TREMAYNE
DIANE TROY
JULIE URECH
RENE VAN REMS
MATTHIAS VOGT
JOHNATHON WHITE
DONNA WYMAN

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: gardenmember@vbgardens.org
If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: gardenmember@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES:
WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
MT. CUBA CENTER



Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated, they are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.
Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC
RFC: VBG060725J16

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.
Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC
RFC: VBG060725J16

Transferencia electrónica:

Banco: BANORTE
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608
Sucursal: Centro

CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084

Wire transfers:

Bank: BANORTE
Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295
Account in US Dollars (USD): 0514217608
Branch office: Centro

SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084

Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children’s Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children’s Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe “VBG” en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://bit.ly/33HMXWE>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children’s Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children’s Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write “VBG” for “Vallarta Botanical Gardens” on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website <https://bit.ly/33HMXWE>) selecting the “Vallarta Botanical Gardens Fund.”

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: “Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.”

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos: Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182
Donativos de acciones e IRA distributions:
• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, “Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.” issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers: Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted: Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:
Call us w/ your card info: +52 322 223 6182
Donations of stocks and IRA distributions:
• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



¡Gracias por tus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!